FEE DEFERRAL APPLICATION

(APLAZAMIENTO DE HONORARIOS o COSTOS)

NO HAGA COPIAS O PRESENTE DE ESTA PAGINA

1

To Delay Payment of Court Fees/Costs at the beginning of the case for

(Para aplazar los honorarios/costos del tribunal al comienzo del caso)

FAMILY COURT, TAX, CIVIL, JUVENILE (NON-GUARDIANSHIP), AND MENTAL HEALTH CASES

(EN CASOS DE RELACIONESINTRAFAMILIARES, JUVENILES (pero no tutela), IMPUESTOS, CIVILES, O SALUD MENTAL)

© Superior Court of Arizona in Maricopa County
ALL RIGHTS RESERVED
GNF1s – 5311 - 0312

CENTRO DE AUTOSERVICIO
RENUNCIA Y/O APLAZAMIENTO

LISTA DE CONTROL

NO HAGA COPIAS O PRESENTE DE ESTA PÁGINA

Puede usar los formularios e instrucciones de esta serie de documentos si…

- ✓ *Usted necesita que se aplacen los pagos de los honorarios de presentación y/o otros honorarios y costos, esto es, que necesita pagar más tarde,* ***Y***
- ✓ *Su caso es del tribunal familiar (relaciones domésticas), civil, juvenil sin tutela, de impuestos o de salud mental,* ***Y***
- ✓ *Usted comprende que, debido a que las* ***renuncias****, las cuales excusan completamente el pago, se otorgan en raras ocasiones al comienzo del caso, si se le otorga el aplazamiento usted recibirá después ya sea una factura por la cantidad completa o un plan de pagos del tribunal,* ***Y***
- ✓ *Usted comprende que cuando reciba una factura o plan de pagos, deberá presentar una "****Solicitud suplementaria para mayor aplazamiento o renuncia****" para solicitar más tiempo para pagar, o para que el tribunal renuncie completamente a los honorarios y costos,* ***Y***
- ✓ *Usted comprende que el presentar estos formularios no garantiza que sus honorarios serán más aplazados o que se renunciará a ellos, sino que el mayor aplazamiento o la renuncia serán otorgados si usted cumple los requisitos establecidos por la ley.*
- ✓ *Usted comprende que, a partir del 1ro de febrero del año 2009,* ***si se aprueba su solicitud de prórroga****, se agregará un cargo de $26 a sus cuotas prorrogadas.*

LÉASE: *Se recomienda que consulte con un abogado antes de presentar sus documentos ante el Tribunal para evitar resultados inesperados. En el sitio web del Centro de Auto-Servicio en el www.superiorcourt.maricopa.gov/SSC se ofrece una lista de abogados que pueden aconsejarle sobre el manejo del caso o para desempeñar determinadas funciones, además de una lista de mediadores aprobados por el tribunal*

© Superior Court of Arizona in Maricopa County
ALL RIGHTS RESERVED

CENTRO DE AUTOSERVICIO

APLAZAMIENTO DE HONORARIOS O COSTOS EN CASOS DE RELACIONES INTRAFAMILIARES, JUVENILES, IMPUESTOS, SALUD MENTAL O CASOS CIVILES

Esta serie de documento contiene formularios del tribunal e instrucciones acerca del aplazamiento de honorarios o costos en casos de relaciones intrafamiliares, juveniles, de impuestos, de salud mental o casos civiles. Los documentos están en el siguiente orden:

Orden	*Número de expediente*	*Título*	*Núm. de páginas*
1	*GNF1ks*	*Lista de control: Usted puede utilizar esta serie de documentos si . ..*	*1*
2	*GNF1ts*	*Tabla de formularios / instrucciones (esta página)*	*1*
3	*GNF12hs*	*Solicitud para aplazar o quedar exento de las costas*	*1*
4	*GNF11hs*	*Instrucciones: Cómo solicitar el aplazamiento o exención de honorarios y costos del tribunal*	*5*
5	*GNF10fs*	*Información de la solicitud de honorarios*	*2*
6	*GNF11fs*	*"**Solicitud para aplazamiento o exención de los honorarios del tribunal y consentimiento para ingresar el fallo**"*	*8*
7	*GNF18fs*	*"**Orden con respecto al aplazamiento o exención de los honorarios y costos y Aviso con respecto al fallo con consentimiento**"*	*5*
8	*GNF21fs*	*"**Declaración jurada en apoyo a la solicitud para aplazamiento o exención de los costos de notificación del proceso**"*	*3*

NO HAGA COPIAS O PRESENTE DE ESTA PAGINA

El Tribunal Superior de Arizona en el Condado de Maricopa cuenta con los derechos de autor sobre los documentos que recibió. Se le autoriza utilizarlos con fines legítimos. Estos formularios no deberán usarse en la práctica no autorizada de la ley. El Tribunal no asume responsabilidad alguna y no acepta obligación alguna por las acciones de los usuarios de estos documentos, ni por la confiabilidad de su contenido. Estos documentos se revisan continuamente y tienen vigencia sólo para la fecha en que se reciben. Se le recomienda verificar constantemente que posea los documentos más actualizados.

SOLICITUD PARA APLAZAR EL PAGO DE HONORARIOS

A.R.S. § 12-302

Se puede pedir quedar exento del pago de honorarios (“*Waiver of fees*”) en el momento de la audiencia final del caso o después de la misma. *A partir del 1º de enero de 2003, a las personas que financieramente no puedan pagar los honorarios del tribunal se les dará un Aplazamiento al momento de presentar las documentos, si tienen derecho a un aplazamiento o a una exención.* ***El pago que se exige en el momento de entablar la causa se calcula según*** *la información que usted proporciona en su cuestionario financiero.* ***Tome en cuenta*** *que si usted pide ayuda del gobierno* ***debe mostrar comprobantes recientes***

NO HAGA COPIAS O PRESENTE DE ESTA PAGINA

- *Se otorga el aplazamiento de los honorarios completos hasta que haya terminado el caso; después el tribunal determina qué honorarios se van a pagar, si los hay. Esta opción se les da a los solicitantes cuyos ingresos no excedan del 150% de los lineamientos establecidos de pobreza.*

- *Se pagan $10 al mes hasta que se haya pagado el monto en su totalidad. Esta opción se les da a los solicitantes cuyo ingreso es superior al 150% pero inferior al 175% de los lineamientos establecidos de pobreza.*

- *El 25% de los honorarios se paga de entrada y el monto restante se paga en el curso de los siguientes tres meses. Esta opción se les da a los solicitantes cuyo ingreso es superior al 175% pero inferior al 225% de los lineamientos establecidos de pobreza.*

- *El monto total se paga al momento de la presentación. Esta forma de pago ocurre cuando el ingreso del solicitante es mayor del 225% de los lineamientos establecidos de pobreza. En este caso se requiere el pago total al momento de la presentación y se rechaza la solicitud de aplazamiento de honorarios que presente el solicitante.*

En casos excepcionales se establece un procedimiento de revisión a cargo de un funcionario judicial.

Las solicitudes de aplazamiento se reciben en el mostrador de presentación del secretario del tribunal. El secretario del tribunal ahora acepta tarjetas de crédito bancarias (Visa/ MasterCard y American Express) como forma de pago de los honorarios aplazados.

Las solicitudes de aplazamiento deben de llenarse por completo. De no ser así, la solicitud será rechazada y el aplazamiento será negado.

© Superior Court of Arizona in Maricopa County
ALL RIGHTS RESERVED

Centro de autoservicio

INSTRUCCIONES: CÓMO SOLICITAR UNA PRÓRROGA O EXENCIÓN DE LAS COSTAS Y GASTOS LEGALES

NO LLEGA COPIAS O PRESENTE DE ESTA PÁGINA

1. ***¿QUÉ COSTAS O GASTOS LEGALES SE COBRAN?*** *Las leyes de Arizona exigen que el tribunal cobre costas y gastos legales cuando un usuario del tribunal presenta ciertos documentos legales y/o cuando requiere otros servicios judiciales. Existen distintas costas y gastos legales que se cobran por distintos tipos de casos, dependiendo de lo que usted quiera o necesite hacer. Puede averiguar cuáles son las costas y gastos legales exactos que se cobran por un asunto en particular llamando a la Secretaría del Tribunal al* ***602-506-6185 o visitando su sitio web en:*** *http://clerkofcourt.maricopa.gov/fees.asp*

   A continuación indicamos los eventos más comunes por los que se cobran costas y gastos legales:

   - ***Para presentar una demanda, petición, contestación o respuesta a un nuevo caso judicial;***
   - ***Para presentar una respuesta o petición posterior a la sentencia en un caso del Tribunal de lo familiar; por ejemplo, para hacer cumplir o modificar una orden judicial de pensión alimenticia, custodia o régimen de visitas;***
   - ***Por la emisión de un citatorio o citación judicial por la Secretaría del Tribunal;***
   - ***Por la notificación de actos procesales o por los costos de la notificación por edicto;***
   - ***Para obtener una copia o una copia certificada de una orden judicial, fallo o documentos;***
   - ***Para presentar una apelación de un caso a un tribunal superior;***
   - ***Para fotocopiar documentos judiciales para las actuaciones que se elevan a un tribunal superior en el curso de una apelación;***
   - ***Para pagar los honorarios del taquígrafo de actas o transcriptor en audiencias o juicios.***
   - ***Para la expedición de una licencia de matrimonio.***

   No hay cuotas procesales para las órdenes de protección o para los autos de prohibición contra hostigamiento.
   No hay que pagar cuotas procesales de notificación para una orden de protección o un auto de prohibición contra hostigamiento que involucre una relación sentimental.

2. ***¿QUIÉN PAGA LAS COSTAS Y GASTOS LEGALES?*** *Por lo general, la persona que desea presentar un cierto documento legal o que desea un cierto servicio legal tiene que pagar las costas y gastos legales cuando se hace la presentación o se brinda el servicio. Al final del caso judicial, el juez puede ordenar que una parte pague todos los gastos*

© Superior Court of Arizona in Maricopa County
ALL RIGHTS RESERVED

legales y costas, lo que significa que la parte tiene que reembolsar a la otra parte que ya había pagado costas y gastos legales. Si usted está manejando su propio caso judicial, deberá estar preparado para pagar varios gastos legales y costas durante el proceso.

3. ¿QUÉ SUCEDE EN EL CASO DE UNA PARTE QUE NO PUEDE PAGAR LAS COSTAS Y GASTOS LEGALES? *En algunas ocasiones, por razones muy importantes, una parte no puede pagar las costas y gastos legales al momento de presentar documentos judiciales o solicitar otro servicio legal. En caso de suceder esto, la parte puede solicitar una **PRÓRROGA** o **EXENCIÓN** de las costas y gastos legales.*

NO HAGA COPIAS O
PRESENTE DE ESTA PÁGINA

- *Una **PRÓRROGA** es un pago aplazado o plan de pago otorgado cuando la parte no puede pagar los gastos legales en su totalidad, pero podría ser capaz de pagar en el futuro. Porque todos deben asumir su parte de la responsabilidad por los gastos legales y costas y porque es posible que usted pueda pagar en el futuro. En la mayoría de los casos, usted recibirá una prórroga en lugar de una exención. Si al final de su caso usted cumple con los criterios financieros y aún no puede pagar sus gastos legales, podrá solicitar al Tribunal que prorrogue (demore o reduzca) sus pagos o que lo exima del pagos de costas y gastos legales.*

- *Una **EXENCIÓN** es un perdón completo de los gastos legales y costas. Si se otorga una EXENCIÓN, no se le exigirá a la parte que haga pagos ni que pague una porción de los gastos legales y costas exentas de pago. Se otorga una EXENCIÓN cuando la parte **no** tiene los recursos financieros para pagar en ese momento y no se anticipa que los tendrá en el futuro. Como regla general, las exenciones se otorgan al **final** de un caso.*

- ***A partir del 1ro de febrero del año 2009, si se le otorga su solicitud de prórroga, se agregará un cargo de $26 al monto de sus gastos prorrogados (el cargo no se aplica a las exenciones).***

4. DOCUMENTOS JUDICIALES PARA UNA PRÓRROGA O EXENCIÓN DE LAS COSTAS Y GASTOS JUDICIALES:

A. SOLICITUD DE PRÓRROGA o EXENCIÓN DEL PAGO DE LAS COSTAS Y/O GASTOS LEGALES y CONSENTIMIENTO PARA QUE SE DICTE UN FALLO (GNF11f): *Usted deberá presentar la solicitud ante la Secretaría del Tribunal. Debe saber que la **"Solicitud de prórroga o exención del pago de las costas y/o gastos legales"** incluye un **"Consentimiento para que se dicte un fallo".** Al firmar este **Consentimiento**, usted acepta que se pueda emitir un fallo contra usted para el pago de las costas y/o gastos legales que se prorrogaron, pero que no se han pagado después de transcurridos treinta (30) días calendario después de que se hubo dictado el fallo final. Cuando se concluya el caso, usted recibirá una notificación que le indicará cuánto debe y qué pasos debe seguir para evitar que se dicte un fallo contra usted si todavía no es capaz de pagar. Cuando complete la solicitud, marque las casillas que correspondan a su situación de la siguiente manera:*

© Superior Court of Arizona in Maricopa County
ALL RIGHTS RESERVED

- ***Página 1.*** *Anote la información solicitada y marque las casillas para indicarle al tribunal cuáles costas y/o gastos usted necesita que se prorroguen o que se le exima del pago.*

- ***Página 2.*** *Marque la casilla "1" para la "Prórroga" si no puede pagar todas las costas y los gastos legales que indicó en la primera página en esta oportunidad. Marque la casilla correspondiente a "A" si usted recibe alguno de los tipos de asistencia del gobierno indicados y marque la(s) casilla(s) para indicar el tipo que recibe. Esté preparado para mostrar un comprobante a la persona que examinará la solicitud. Lea "B" y "C" y marque la casilla para indicar si es aplicable. Si marcó la casilla correspondiente a "C", explique. Si quiere solicitarle al tribunal que considere otorgarle una EXENCIÓN completa del pago de las costas y gastos legales que se indican en la primera página, marque la casilla correspondiente a "2", "Exención", lea y marque "A" y/o "B", de ser esto aplicable.*

- ***Luego****, llene el cuestionario financiero.*
  Tome nota que si su condición financiera mejora, será necesario que informe al tribunal sobre esto, de manera que, incluso si no puede pagar ahora, tendrá que pagar más adelante si tiene el dinero para hacerlo.

B. ORDEN PARA LA PRÓRROGA O EXENCIÓN: *No llene este formulario, excepto el encabezamiento que incluye el nombre del peticionante / demandante y el nombre del demandado. El Comisionado Especial llenará este formulario después de revisar su solicitud. Este formulario le indicará si sus costas se han eximido, prorrogado o se ha denegado su solicitud.*

C. DECLARACIÓN EN APOYO DE LA PRÓRROGA O EXENCIÓN DE LOS COSTOS DE NOTIFICACIÓN: La *prórroga o exención de los honorarios que deben pagarse al alguacil (sheriff) por la notificación en persona o al periódico por la notificación por edicto deberá solicitarse por separado. Para hacerlo, llene el formulario descrita en la Sección 4(A) anterior, y la* ***"Declaración en apoyo de la prórroga o exención de los costos de notificación".*** *A continuación se indican algunos puntos importantes:*

- ***Para la notificación mediante el alguacil (sheriff):*** *¿Trató usted de pedirle a la otra parte que aceptara la notificación voluntariamente? Si no lo hizo, será necesario que tenga una muy razón.*

- ***Para la notificación por edicto:*** *¿Por qué está recurriendo a la publicación en lugar de utilizar otro método de notificación? Esto es importante no sólo para la prórroga o exención de los honorarios, sino porque la notificación por edicto se utiliza solamente como un último recurso.* ***Si el Tribunal no está satisfecho de que usted ha hecho todo esfuerzo razonable para ubicar a la otra parte y hacer que se le haga la notificación de los documentos***

NO HAGA COPIAS O PRESENTE DE ESTA PÁGINA

© Superior Court of Arizona in Maricopa County
ALL RIGHTS RESERVED

(entregados de la manera exigida por la ley), se le podría exigir que tome medidas adicionales, lo que añadiría demoras y costos a su caso, lo que incluye que se le exija volver a hacer la publicación por edicto. *CERCIÓRESE DE LEER LAS INSTRUCCIONES DEL CENTRO DE AUTOSERVICIO REFERENTES A LA NOTIFICACIÓN POR EDICTO* ***ANTES*** *DE HACER LA NOTIFICACIÓN POR EDICTO. ¡Esto podría ahorrarle tiempo, esfuerzo y apuros!* ***ADVERTENCIA: ¡POR LO GENERAL NO PODRÁ ESTABLECER O MODIFICAR LA PENSIÓN ALIMENTICIA O LA MANUTENCIÓN DEL CÓNYUGE CON LA NOTIFICACIÓN POR EDICTO!***

NO HAGA COPIAS DE PRESENTE DE ESTA PAGINA

5. ¿QUÉ DEBO HACER PARA SOLICITAR UNA PRÓRROGA?

A. *Complete los documentos judiciales para la* ***"Solicitud para la prórroga o exención de las costas y/o gastos legales"*** *y* ***"Consentimiento para que se dicte un fallo"*** *junto con los documentos judiciales que usted desea presentar para la acción judicial en la que esté involucrado. Si está entregando la solicitud a la Secretaría del Tribunal personalmente,* ***NO FIRME*** *la solicitud hasta que llegue al mostrador de presentación de documentos. Si está enviando su solicitud a la Secretaría del Tribunal por correo, será necesario que firme la solicitud ante un notario público antes de enviar su solicitud por correo.*

B. *IT IS ALWAYS A GOOD IDEA TO* ***COME IN PERSON TO APPLY*** *FOR A DEFERRAL OR WAIVER, however, you can mail the application to the* ***Clerk of the Court, 201 West Jefferson, Phoenix, Arizona 85003****. El Comisionado especial revisará su solicitud y le notificará si usted es elegible para la prórroga o exención.*

C. *Lleve la solicitud y todos los demás documentos judiciales al mostrador de presentación de documentos de la Secretaría del Tribunal.*

D. Entréguele sus documentos al secretario. Si no ha hecho que le notaricen su firma, deberá presentar un documento de identificación con foto para que el secretario verifique su firma. *El Comisionado especial por lo general decidirá si se concederá lo solicitado sobre la base de la información contenida en la solicitud. Ocasionalmente, la solicitud se le enviará a un juez para que determine si se debe aprobar la solicitud.*

E. *Si se concede lo solicitado en la solicitud, presente los documentos judiciales para los actos procesales en los que esté involucrado. Si se deniega la solicitud, pague las costas o gastos legales. Si no está de acuerdo con la decisión, podrá solicitar una audiencia ante un juez.*

F. *Si la prórroga o exención es para los honorarios para la notificación en persona por el alguacil (sheriff), lleve los documentos que deben notificarse, junto con una copia de la orden de prórroga o exención, al alguacil (sheriff). Las instrucciones sobre cómo hacer esto se encuentra en la hoja de instrucciones en la serie de documentos*

© Superior Court of Arizona in Maricopa County
ALL RIGHTS RESERVED

pertinentes a la notificación de actos procesales.

G. *Si la prórroga o exención es para el costo de publicación del edicto, siga las instrucciones en la serie de documentos para la "NOTIFICACIÓN".*

H. RECORDATORIO. *Si aún no puede pagar las costas y gastos legales al final del caso y piensa que debe recibir una prórroga adicional (plan de pago) o una exención, será necesario que presente una "**Solicitud suplementaria**" al final del caso o se dictará un fallo con consentimiento contra usted. Usted recibirá instrucciones sobre cómo hacer esto al final del caso.*

OTRA AYUDA. *El personal del Tribunal puede contestar preguntas sobre procedimientos judiciales pero no puede ofrecer asesoría legal. Si tiene preguntas acerca de asuntos que requieren asesoría legal, el Centro de autoservicio tiene una lista de abogados que pueden ofrecerle asesoría legal y brindarle ayuda en su caso, lo que requerirá que usted pague honorarios, así como una lista de mediadores aprobados por el tribunal. Puede ver las listas en los Centros de autoservicio o en el Internet en:*

http://www.superiorcourt.maricopa.gov/SuperiorCourt/FamilyCourt/Rosters/index.asp

TODOS LOS FORMULARIOS A LOS QUE SE HACE REFERENCIA EN ESTAS INSTRUCCIONES ESTÁN DISPONIBLES EN EL INTERNET EN:

http://www.superiorcourt.Pormaricopa.gov/SuperiorCourt/Self-ServiceCenter/forms/

NO HAGA COPIAS O PRESENTE DE ESTA PÁGINA

© Superior Court of Arizona in Maricopa County
ALL RIGHTS RESERVED

APPLICANT

Complete all information in this section.

SOLICITANTE
Llene toda la información de esta sección.

CASE NUMBER:
NÚMERO DE CASO _____

Plaintiff/Petitioner
Demandante/Peticionante

DATE:
FECHA _____

Defendant/Respondent
Acusado/Demandado

DEFERRED FEE APPLICATION INFORMATION
INFORMACIÓN DE LA SOLICITUD DE APLAZAMIENTO DE HONORARIOS

NAME:
NOMBRE _____

ADDRESS:
DIRECCIÓN _____

CITY:
CIUDAD _____

STATE:
ESTADO _____

SSN:
NÚMERO DE SEGURO SOCIAL _____

ZIP CODE:
CÓDIGO POSTAL _____

PHONE(H): ( )
TELÉFONO (CASA) _____

PHONE (W): ( )
TELÉFONO (TRABAJO _____

DO YOU HAVE AN ATTORNEY? ☐ **YES** ☐ **NO**
¿TIENE ABOGADO? *SÍ* *NO*

PHONE (Cell): ( )
TELÉFONO (celular) _____

Special Commissioner

Complete all information for each deferred fee in this section.
Comisionado especial SOLAMENTE

(*FOR COURT USE ONLY*: Do Not Write in this Section *(except for your signature, below)***).**
(SÓLO PARA USO DEL TRIBUNAL: No escriba en esta sección [salvo su firma más abajo].)

FINANCIAL STATUS OF A DEFERRED FEE
SITUACIÓN FINANCIERA DE HONORARIOS APLAZADOS

FEE CODE # _____ **TYPE** _____ **$** _____
CÓDIGO DE HONORARIOS *TIPO*

FEE CODE # _____ **TYPE** _____ **$** _____
CÓDIGO DE HONORARIOS *TIPO*

FEE CODE # _____ **TYPE** _____ **$** _____
CÓDIGO DE HONORARIOS *TIPO*

TOTAL AMOUNT OF FEES THAT HAVE BEEN DEFERRED: **$** _____
MONTO TOTAL DE HONORARIOS APLAZADOS

AMOUNT OF PARTIAL PAYMENT PAID AT TIME OF FILING: **$** _____
MONTO DEL PAGO PARCIAL AL MOMENTO DE LA PRESENTACIÓN

BALANCE: **$** _____
SALDO

Special Commissioner

Complete this section if a payment plan is set up.

Cross out if deferred until further notice.

Comisionado Especial SOLAMENTE

BALANCE OF DEFERRED FEE(S) DUE ON _____ DAY OF _____ , 20____
SALDO DE HONORARIOS APLAZADOS VENCE EL DÍA_____ DE _____ , 20 ____.

I (APPLICANT) SHALL MAKE (☐ WEEKLY ☐ MONTHLY) PAYMENTS OF $_____
YO (EL SOLICITANTE) HARÉ PAGOS (SEMANALES MENSUALES) DE

FINAL PAYMENT IS DUE ON OR BEFORE (BUT NO LATER THAN) THE DUE DATE ABOVE.
EL PAGO FINAL DEBE HACERSE EN LA FECHA DE VENCIMIENTO SEÑALADA ARRIBA O ANTES (PERO NO DESPUÉS).

ANY BALANCE LEFT OUTSTANDING AFTER THE DUE DATE WILL BE SENT TO A COLLECTIONS AGENCY.
CUALQUIER SALDO QUE QUEDE PENDIENTE DESPUÉS DE LA FECHA DE VENCIMIENTO SE ENVIARÁ A UNA AGENCIA DE COBRANZAS.

Applicant:
Solicitante

APPLICANT SIGNATURE: _____
FIRMA DEL SOLICITANTE

Special Commissioner

Check why deferred until further notice.

Comisionado Especial SOLAMENTE

(*FOR COURT USE ONLY*: Do Not Write in this Section *(except for your signature, below)*.
(SÓLO PARA USO DEL TRIBUNAL: No escriba en esta sección [salvo su firma más abajo].)

ASSISTANCE RECEIVED/ INCOME INFORMATION
ASISTENCIA RECIBIDA / INFORMACIÓN DE INGRESOS

☐ **TANF (TEMPORARY ASSISTANCE TO NEEDY FAMILIES)**
TANF (AYUDA TEMPORAL A FAMILIAS NECESITADAS)

☐ **SSI**
SSI

☐ **FOOD STAMPS**
CUPONES DE COMIDA

☐ **COMMUNITY LEGAL SERVICES**
SERVICIOS LEGAL COMUNITARIO

☐ **< 150%**
< *150%*

Applicant:
Solicitante

APPLICANT SIGNATURE: _____
FIRMA DEL SOLICITANTE

FOR CLERK'S USE ONLY

OJO: Todos los formularios deberán completarse en inglés. De lo contrario, no se le permitirá presentar sus documentos en la Secretaría del Tribunal.

Name of Person Filing Document:_____
(Nombre de la persona que presenta el documento)
Your Address:_____
(Su domicilio)
Your City, State, Zip Code:_____
(Su ciudad, estado, código)
Your Telephone Number:_____
(Su número de teléfono)
Attorney Bar Number (if applicable):_____
(Número de inscripción al colegio de abogados (si corresponde))
Representing ☐ Self (Without an Attorney) OR ☐ Attorney for ☐ Petitioner ☐ Respondent
(Que representa a sí mismo, (sin abogado) o Abogado del Peticionante Demandado/a)

SUPERIOR COURT OF ARIZONA
IN MARICOPA COUNTY
(TRIBUNAL SUPERIOR DE ARIZONA
EN EL CONDADO DE MARICOPA)

_____
Name of Petitioner/Plaintiff
(Nombre del peticionante / demandante)

Case Number:_____
(Número de caso)

APPLICATION FOR DEFERRAL OR WAIVER OF COURT FEES AND/OR COSTS AND CONSENT TO ENTRY OF JUDGMENT

*(SOLICITUD PARA APLAZAMIENTO O **EXENCIÓN** DE LOS HONORARIOS O **COSTOS** DEL TRIBUNAL Y CONSENTIMIENTO A PRESENTAR UN FALLO)*

_____
Name of Respondent/Defendant
(Nombre del demandado(a))

STATE OF ARIZONA)
COUNTY OF MARICOPA)ss
ESTADO DE ARIZONA)
CONDADO DE MARICOPA)ss

© Superior Court of Arizona in Maricopa County
ALL RIGHTS RESERVED
ADW

Case No. _____
(Número de caso)

IMPORTANT

This *"Application for Deferral of Court Fees and/or Costs"* includes a *"Consent to Entry of Judgment."* By signing this Consent, you agree a judgment may be entered against you for all fees and costs that are deferred but remain unpaid thirty (30) calendar days after entry of final judgment. At the conclusion of the case you will receive a Notice of Court Fees and Costs Due indicating how much is owed and what step you must take to avoid a judgment against you if you are still unable to pay. Addition details about this process are discussed in the "Consent to Entry of Judgment" section of this application.

NOTA IMPORTANTE

Esta "Solicitud para aplazamiento de honorarios o costos del tribunal" incluye un "Consentimiento presentación de fallo". Al firmar este consentimiento, está de acuerdo en que se aplique el fallo contra usted por todos los honorarios y costos que se han aplazado pero que continúan sin pagar 30 días calendario después de la aplicación del fallo final. Cuando termine el caso, usted recibirá un Aviso de honorarios del tribunal y costos adeudados indicando cuánto se debe y qué paso debe tomar para evitar que se emita un fallo contra usted si todavía no puede pagar. Los detalles adicionales sobre este proceso se analizan en la sección "Consentimiento para presentar un fallo" de esta solicitud.

STATEMENTS MADE TO THE COURT UNDER OATH OR AFFIRMATION. I swear or affirm that the information in this application is true and correct. I make this statement under the penalty of prosecution for perjury if it is determined that I did not tell the truth.
(DECLARACIONES HECHAS AL TRIBUNAL BAJO JURAMENTO O AFIRMACIÓN. Juro o afirmo que la información en esta solicitud es verdadera y correcta. Hago esta declaración bajo la pena de ser acusado de perjurio si se determina que no he dicho la verdad.)

I am requesting a deferral of the following fees and/or costs in my case:
(Estoy solicitando una prórroga / exención de las cuotas y/o costas correspondientes a mi caso:)

- ☐ **Any or all of the following: All filing fees, fees for the issuance of either a summons and subpoena, or fees for obtaining one certified copy of a temporary order in a domestic relations case or a final order, judgment or decree in all civil proceedings.**
  (*Cualesquiera o todos de los siguientes: Todos los honorarios de presentación, honorarios para emitir un citatorio o citación o los honorarios por obtener una copia certificada de una orden temporal en el caso de relaciones intrafamiliares o en una orden final, fallo o sentencia en todos los procedimientos de naturaleza civil.)*
- ☐ **Fees for service of process by a sheriff, marshal, constable or local law enforcement agency (fill out separate affidavit form).**
  (Los honorarios de notificación por parte del alguacil (sheriff), oficial de justicia (marshal), oficial de policía o agencia de policía local (completar una forma de declaración jurada por separado).)
- ☐ **Fees for service by publication (fill out separate affidavit form).**
  (Honorarios por notificación mediante publicación (completar una forma de declaración jurada por separado).)
- ☐ **Filing fees and photocopy fees for the preparation of the record on appeal.**
  (Honorarios de presentación y de fotocopia para la elaboración del registro en la apelación.)
- ☐ **Court reporter's fees of reporters or transcribers employed by the court for the preparation of the transcript.**
  (Honorarios del taquígrafo de actas o de los transcriptores utilizados por el tribunal para la elaboración de la transcripción.)
- ☐ **Fees for the issuance of a marriage license.**
  *(Cuotas para la emission de una licencia de matrimonio.***)**

© Superior Court of Arizona in Maricopa County
ALL RIGHTS RESERVED
ADW

Case No. _____

The basis for the request is: *I**(La base de la solicitud es:)***

1. ☐ **DEFERRAL: *I****(APLAZAMIENTO:)***

A. ☐ **I receive governmental assistance from the state/federal program(s) marked below:**
(Recibo ayuda del gobierno para los programa(s) estatales/federales marcados a continuación:)
☐ **Temporary Assistance to Needy Families (TANF)** ☐ **Food Stamps**
(Ayuda temporal para familias con necesidades económicas. (TANF) *(Estampillas para alimentos)*
☐ **Represented by Community Legal Services (CLS)**
(Representado por Servicios Legales de la Comunidad ("**Community Legal Services**" – **CLS**)*)*

OR *I* *(O)*

B. ☐ **My income is insufficient or is barely sufficient to meet the daily essentials of life, and includes no allotment that could be budgeted for the fees and costs that are required to gain access to the court.**
(Mis ingresos son insuficientes o apenas suficientes para cumplir con mis necesidades básicas y no incluyen cantidades que pudieran ser presupuestadas para los honorarios y costos que se requieren para tener acceso al tribunal.)

NOTE: To determine whether income is insufficient or barely sufficient, the court will review your income and expenses. Among the factors the court may consider are:
(NOTA: Para resolver si los ingresos son insuficientes o casi insuficientes, el tribunal revisará sus ingresos y gastos. Entre los factores que el tribunal puede considerar se encuentran:)

1. **Whether your gross income as computed on a monthly basis is 150% or less of the current federal poverty level. Gross monthly income includes your share of community property income if available to you.**
(Si su ingreso bruto calculado mensualmente es 150% o menos del nivel de pobreza general. El ingreso mensual bruto incluye su participación en propiedad común, ingreso por bienes comunes si están disponibles para usted.)

2. **If your income is greater than 150% of the poverty level, but you have proof of extraordinary expenses (including medical expenses and costs of care for elderly or disabled family members) or other expenses that the court finds are extraordinary that reduce your gross monthly income to at or below 150% of the poverty level.**
(Si su ingreso es mayor a 150% del nivel de pobreza pero usted comprueba gastos extraordinarios (incluyendo gastos médicos y costos de cuidado para la tercera edad o miembros discapacitados de la familia) o los gastos que el tribunal determine que son extraordinarios y que reduzcan su ingreso mensual bruto a 150% o por debajo de ese porcentaje del nivel de pobreza.

OR *I* *(O)*

C. ☐ **I do not have the money to pay court filing fees and/or costs now. I can pay the filing fees and/or costs at a later date. Explain.** _____

_____

_____

No tengo el dinerosuficiente para pagar los honorarios de presentación del tribunal o costos en este momento. Puedo pagar los honorarios y/o costos de presentación en una fecha futura. Explique en inglés)

© Superior Court of Arizona in Maricopa County
ALL RIGHTS RESERVED

2. ☐ **WAIVER: I am permanently unable to pay. My income and liquid assets are insufficient or barely sufficient to meet the daily essentials of life and unlikely to change in the foreseeable future.** ***I(****EXENCIÓN: El no poder pagar es algo permanente. Mis ingresos y activos líquidos son insuficientes o casi insuficientes para cumplir con mis necesidades básicas y es poco probable que cambien en un futuro previsible.)*

☐ **I receive government assistance from the federal program Supplemental Security Income (SSI).** *(Recibo ayuda del gobierno para los programa federales Ingreso de seguro suplementario (***SSI***)*

NOTE: Every applicant, regardless of his or her financial circumstances, must complete the Financial Questionnaire that follows. If you submit the Application and Financial Questionnaire in person, you MUST sign it in front of the court clerk; if you submit the form by mail or by a third party, you MUST sign it in front of a notary public. You must submit proof that you receive governmental assistance. If you submit the Application and Financial Questionnaire by mail or by a third party, please attach a copy of your proof of governmental assistance.
NOTA: Cada solicitante*, sin importar cuáles sean sus circunstancias financieras, tiene que contestar el cuestionario financiero que se incluye a continuación. Si usted presenta la solicitud y el cuestionario financiero en persona,* ***SERÁ NECESARIO*** *que lo firme ante la Secretaría del Tribunal; si presenta el formulario por correo o por intermedio de un tercero,* ***SERÁ NECESARIO*** *que lo firme ante un notario público. Será necesario que presente un comprobante de estar recibiendo ayuda del gobierno. Si presenta la solicitud y el cuestionario financiero por correo o por intermedio de un tercero, por favor adjunte una copia de su comprobante de ayuda del gobierno.*

FINANCIAL QUESTIONNAIRE

(CUESTIONARIO FINANCIERO)

SUPPORT RESPONSIBILITIES: List all persons you support (including those you pay child support and/or spousal maintenance/support for):
(RESPONSABILIDADES DE MANUTENCIÓN: Incluya a todas las personas a las que mantiene (incluyendo aquellos para los que paga la manutención de menores o manutención del/de la cónyuge):)

NAME / *(NOMBRE)*	**RELATIONSHIP /** *(PARENTESCO)*

STATEMENT OF INCOME AND EXPENSES / *(DECLARACIÓN DE INGRESOS Y GASTOS)*

ASSISTANCE: I receive assistance from:
(AYUDA: Recibo ayuda de)

☐ **Arizona Health Care Cost Containment System (AHCCCS)**
(El Sistema de contención de costos del cuidado de la salud (AHCCCS))

☐ **Arizona Long Term Care System (ALTCS)**
(Sistema de cuidado a largo plazo de Arizona (ALTCS))

☐ **Other (explain):** _____
(Otros (explique en inglés):)

© Superior Court of Arizona in Maricopa County
ALL RIGHTS RESERVED

Case No. _____

MONTHLY INCOME: My monthly income is:
(INGRESOS MENSUALES: Mi ingreso mensual asciende a:)

Monthly gross income: $_____
(Ingreso mensual bruto)
Employer name: _____
(Nombre del patrono)
Employer address: _____
(Dirección del patrono)
Employed since (month/year): _____
(Contratado desde (mes/año))

Other current monthly income, including spousal maintenance/support, allowances, retirement, rental, interest, pensions, scholarships, grants, royalties, lottery winnings BUT not student loans (explain amount and source): $_____
*(Otros ingresos mensuales actuales, incluyendo aquellos por manutención del cónyuge, asignación, jubilación, renta, intereses, pensión, becas, donativos, regalías, premios ganados en l a lotería, **pero** n los prestamos estudiantiles (explique en inglés el monto y la fuente)*

_____

My spouse's monthly gross income (if available to me): $_____
(El ingreso bruto mensual de mi cónyuge)
(si los tengo disponibles, ascienden a)

TOTAL MONTHLY INCOME: $_____
(INGRESO MENSUAL TOTAL)

MONTHLY EXPENSES AND DEBTS: My monthly expenses and debts are:
(GASTOS Y DEUDAS MENSUALES: Mis gastos y deudas mensuales ascienden a:)

	PAYMENT AMOUNT *(MONTO DEL PAGO)*	**LOAN BALANCE** *(SALDO DEL CRÉDITO)*
Rent/Mortgage payment *(Alquiler/pago de hipoteca)*	$_____	$_____
Car Payment *(Pago de automóvil)*	$_____	$_____
Credit Card Payments *(Pagos de tarjeta de crédito)*	$_____	$_____
Explain: _____ *(Explique en inglés:)*		
Other payments & debts *(Otros pagos y deudas)*	$_____	$_____
Food/Household supplies *(Suministros alimenticios/del hogar)*	$_____	
Utilities/Telephone *(Servicios públicos / teléfono)*	$_____	
Clothing *(Prendas de vestir)*	$_____	

© Superior Court of Arizona in Maricopa County
ALL RIGHTS RESERVED

Medical/Dental/Drugs $_____
(Gastos médicos/dentista/medicinas)
Health Insurance $_____
(Aseguranza médica)
Nursing care $_____
(Enfermería)
Laundry $_____
(Lavandería)
Child Support $_____
(Manutención de menores)
Child Care $_____
(Cuidado de menores)
Spousal Maintenance $_____
(Manutención del/de la cónyuge)
Car Insurance $_____
(Aseguranza de automóvil)
Gasoline/Bus Fare $_____
(Tarifas de gasolina/autobús)
Contributions to Employer or Other Retirement Account $_____
(Aportaciones al patrono u otra cuenta de jubilación)

TOTAL MONTHLY PAYMENTS $_____
(PAGOS MENSUALES TOTALES)

STATEMENT OF ASSETS: List only those assets available to you and accessible without financial penalty. Equity is defined as market value minus any liens or loans.
(DECLARACIÓN DE ACTIVOS: Incluya únicamente aquellos activos que tenga disponibles y a los que tenga acceso sin penalización financiera. El capital amortizado se define como un valor de mercado menos cualquier gravamen o crédito.)

ESTIMATED VALUE
(VALOR ESTIMADO)

Cash and Bank Accounts $_____
(Efectivo y cuentas bancarias)
Credit Union Accounts $_____
(Cuentas en uniones de crédito)
Equity in $_____
(Capital amortizado en:)
1. Home $_____
(Hogar)
2. Other property $_____
(Otros bienes)
3. Cars/other vehicles $_____
(Automóviles / otros vehículos)
Other, including stocks, bonds, etc $_____
(Otros, incluyendo acciones, bonos, etc).
Retirement Accounts $_____
(Cuentas de jubilación)
TOTAL ASSETS: */(ACTIVOS TOTALES:)* **$**_____

© Superior Court of Arizona in Maricopa County
ALL RIGHTS RESERVED

Case No. _____

EXTRAORDINARY EXPENSES: For example, unusual medical needs, financial hardship, costs of care of elderly or disabled family members. (Proof must be submitted.)
(GASTOS EXTRAORDINARIOS: Por ejemplo, necesidades médicas poco usuales, dificultades financieras, costo del cuidado de personas de la tercera edad o miembros discapacitados en la familia. (Deben presentarse los comprobantes).)

DESCRIPTION *(DESCRIPCIÓN)*	**AMOUNT** *(MONTO)*
_____	$_____
_____	$_____
_____	$_____
TOTAL EXTRAORDINARY EXPENSES *(GASTOS EXTRAORDINARIOS TOTALES)*	$_____

NOTE: If you receive a deferral and have unpaid fees at the end of your case you will receive a Notice of Court Fees and Costs Due. This is to remind you that you may submit a supplemental application for further deferral or waiver if you believe you need more time to pay or cannot afford to pay your court fees and costs. The court will decide at that time whether or not you must pay. If you do not file a supplemental application, the original deferral order remains in effect and a consent judgment may be entered against you if you do not pay within thirty calendar days after entry of final judgment.

If your case is dismissed for any reason, the fees and costs are still due.

NOTA: *Si recibe un aplazamiento y no ha pagado los honorarios al final de su caso, recibirá un Aviso de honorarios pagaderos al tribunal y los costos por pagar. Esto es para recordarle que debe presentar una solicitud suplementaria para un mayor aplazamiento o renuncia, si considera que necesita más tiempo para pagar o no puede pagar sus honorarios pagaderos al tribunal y costos. El tribunal decidirá en ese momento si usted deberá pagar o no. Si no presenta una solicitud suplementaria, la orden de aplazamiento original continuará en vigor y podrá aplicarse un fallo con consentimiento contra usted si no paga en 30 días calendario después de la aplicación del fallo final.*

Si se rechazó su caso por algún motivo, aún así deberá pagar los honorarios pagaderos al tribunal y los costos.

CONSENT TO ENTRY OF JUDGMENT: By signing this Application, I agree that a judgment may be entered against me for all fees and/or costs that are deferred but remain unpaid after thirty (30) calendar days after entry of final judgment. Judgment may be entered against me unless any one of the following applies:
(CONSENTIMIENTO PARA PRESENTAR UN FALLO: *Al firmar esta Solicitud, convengo en que el fallo podrá aplicarse contra mí por todos los honorarios o costos que se aplacen pero que continúen sin pagarse después de 30 días calendario de que se aplique el fallo final. Podrá aplicarse un fallo contra mí a menos que aplique uno de los siguientes:)*

© Superior Court of Arizona in Maricopa County
ALL RIGHTS RESERVED

A. **Fees and costs are taxed to another party;**
(Los honorarios y costos son gravados a la otra parte.).

B. **I have an established schedule of payments in effect and I am current with those payments;**
(Tengo establecido un programa de pagos y estoy al corriente en esos pagos;)

C. **I filed a supplemental application for waiver of further deferral of fees and costs and ad decision by the court is pending;**
(Presenté una solicitud suplementaria para renuncia de aplazamiento adicional de los honorarios y costos y queda pendiente una decisión por parte del tribunal;)

D. **In response to a supplemental application, the court orders that the fees and costs be waived or further deferred; or**
(En respuesta a una solicitud suplementaria, el tribunal ordena que se renuncie a los honorarios y costos o que sean aplazados adicionalmente; o)

E. **Within twenty days of the date the court denies the supplemental application, I either:**
(Dentro de los veinte días a partir de la fecha en que el tribunal deniegue la solicitud suplementaria, ya sea que yo:)

1. **Pay the fees and costs; or,**
   (Pague los honorarios y costos; o)
2. **Request a hearing on the court's order denying further deferral or waiver. If I request a hearing, the court cannot enter the consent judgment unless a hearing is held, further deferral or waiver is denied and payment has not been made within the time prescribed by the court.**
   (Solicite una audiencia respecto a la orden del tribunal que deniega el posterior aplazamiento o renuncia. Si solicito una audiencia, el tribunal no puede presentar el consentimiento al fallo a menos de que se lleve a cabo la audiencia, que el aplazamiento posterior o la renuncia sea denegada y que el pago no se haya hecho dentro del tiempo prescrito por el tribunal.)

If you appeal the final decision in your case, a consent judgment for deferred fees and/or costs that remain unpaid in the lower court shall not be entered until after the appeals process is concluded.
(Si usted apela el fallo final en su caso, no se aplicará un fallo con consentimiento para honorarios o costos aplazados que continúen sin pagar en el tribunal menor hasta que concluya el proceso de apelaciones.)

ACKNOWLEDGMENT AND SIGNATURE UNDER OATH OR BY AFFIRMATION
(RECONOCIMIENTO Y FIRMA BAJO JURAMENTO O AFIRMACIÓN)

The contents of this document are true and correct to the best of my knowledge and belief.
(La información que aparece en el presente es correcta y verdadera a según mi leal saber y entender.)

_____ _____
Date */(Fecha)* **Signature** */(Firma)*

_____
Printed Name */(Nombre en letra de molde)*

_____ _____
Date Signed or Affirmed Before Me **Judicial Officer, Deputy Clerk or Notary Public**
(Afirmado y reconocido ante mí en (fecha) *(Funcionario judicial, Secretario o Notario públic)*

My Commission Expires/Seal:
(Mi comisión se vence/Sello:)

© Superior Court of Arizona in Maricopa County
ALL RIGHTS RESERVED

OJO: Todos los formularios deberán completarse en inglés. De lo contrario, no se le permitirá presentar sus documentos en la Secretaría del Tribunal.

FOR CLERK'S USE ONLY

SUPERIOR COURT OF ARIZONA
IN MARICOPA COUNTY
(TRIBUNAL SUPERIOR DE ARIZONA
EN EL CONDADO DE MARICOPA)

_____
Name of Petitioner/Plaintiff
(Nombre del peticionante / demandante)

Case Number:_____
(*Número de caso)*

ORDER REGARDING DEFERRAL OR WAIVER OF COURT FEES AND COSTS AND NOTICE REGARDING CONSENT JUDGMENT
(ORDEN RESPECTO AL APLAZAMIENTO O EXENCIÓN DE LOS HONORARIOS Y COSTOS DEL TRIBUNAL Y AVISO RESPECTO AL FALLO CON CONSENTIMIENTO)

_____
Name of Respondent/Defendant
(Nombre del demandado(a) / acusado)

THE COURT FINDS that the applicant (print name): _____:
(EL TRIBUNAL DETERMINA que el solicitante (nombre en letra de molde):)

1. ☐ **IS NOT ELIGIBLE FOR A DEFERRAL of fees and/or costs.**
(NO ES ELEGIBLE PARA APLAZAMIENTO de los honorarios y/o costos.)

OR / *(O)*

2. ☐ **IS ELIGIBLE FOR A DEFERRAL of fees and costs based on financial eligibility. As required by state law, the applicant has signed a consent to entry of judgment.**
(ES ELEGIBLE PARA APLAZAMIENTO de los honorarios y costos con base en la elegibilidad financiera. Según lo requiera la ley estatal, el solicitante ha firmado un consentimiento para la aplicación de fallo)

OR / *(O)*

3. ☐ **IS ELIGIBLE FOR DEFERRAL of fees and/or costs at the court's discretion. (A.R.S. §12-302(L)).**
(ES ELEGIBLE PARA APLAZAMIENTO de los honorarios y/o costos a discreción del tribunal. (A.R.S. §12-302(L))).

© Superior Court of Arizona in Maricopa County

ALL RIGHTS RESERVED
Use current form
ODF

Case No._____

OR / *(O)*

4. ☐ **IS ELIGIBLE FOR DEFERRAL of fees and costs based on good cause shown. As required by state law, the applicant has signed a consent to entry of judgment.**
(ES ELEGIBLE PARA APLAZAMIENTO de honorarios y costos con base en un motivo válido comprobado. Según lo requiere la ley estatal, el solicitante ha firmado un consentimiento para aplicación del fallo.)

5. ☐ **IS ELIGIBLE FOR WAIVER of fees and costs because the applicant is permanently unable to pay.**
(ES ELEGIBLE PARA EXENCIÓN de honorarios y costos ya que el solicitante no puede pagar permanentemente.)

6. ☐ **IS ELIGIBLE FOR WAIVER of fees and costs at the court's discretion (A.R.S. §12-302).**
(ES ELEGIBLE PARA EXENCIÓN de honorarios y costos a discreción del tribunal (A.R.S. §12-302).

7. ☐ **IS NOT ELIGIBLE FOR WAIVER of fees and costs.**
(NO ES ELEGIBLE PARA EXENCIÓN de honorarios y costos)

IT IS ORDERED:
(SE ORDENA:)

1. ☐ **DEFERRAL DENIED for the following reason(s):**
(SE NIEGA EL APLAZAMIENTO por los siguientes motivos:)

☐ **The application is incomplete because /** *(La solicitud está incompleta ya que:)*

_____
_____
_____

You are encouraged to submit a complete application.
(Se le ruega que presente una solicitud completa).

☐ **The applicant does not meet the financial criteria for deferral because /** *(La solicitud no cumple con el criterio financiero de aplazamiento ya que)*_____

_____

A deferral MUST BE granted if the applicant is receiving public assistance benefits or has an income that is insufficient or barely sufficient to meet the daily essentials of life and includes no allotment that could be budgeted to pay the fees and/or costs necessary to gain access to the court or if the applicant demonstrates other good cause.
(Un aplazamiento DEBE otorgarse si el solicitante recibe los beneficios de asistencia pública o tiene un ingreso insuficiente o casi insuficiente para cumplir con los requerimientos diarios para vivir y no incluye ninguna asignación que pueda presupuestarse para pagar los honorarios y/o costos necesarios para tener acceso al tribunal o si el solicitante demuestra cualquier otro motivo válido.)

© Superior Court of Arizona in Maricopa County

ALL RIGHTS RESERVED
Use current form
ODF

Case No. _____

2. ☐ **DEFERRAL GRANTED for the following fees and/or costs in this court:**
(APLAZAMIENTO OTORGADO para los siguientes honorarios y costos en este tribunal:)

- ☐ **Any or all filing fees; fees for the issuance of a summons and subpoena; fees for obtaining one certified copy of a temporary order in a domestic relations case or a final order, judgment or decree in all civil proceedings.**
  (Todos o cualesquiera de los honorarios de presentación, honorarios por la emisión de un citatorio y citación, honorarios para obtener una copia certificada de un decreto temporal en un caso de relaciones intrafamiliares o una orden, fallo o sentencia final en procedimientos de naturaleza civil).
- ☐ **Fees for service of process by a sheriff, marshal, constable or law enforcement agency.**
  (Honorarios de notificación por parte del alguacil, comisario, guardia o dependencia de aplicación de ley).
- ☐ **Fees for service by publication.**
  (Honorarios por notificación mediante publicación.)
- ☐ **Filing fees and photocopy fees for the preparation of the record on appeal.**
  (Honorarios de presentación y fotocopia para la elaboración del registro en la apelación.)
- ☐ **Court reporter or transcriber fees if employed by the court for the preparation of the transcript.**
  (Honorarios del taquígrafo de actas o transcriptor si es contratado por el tribunal para elaborar la transcripción.)

IF A DEFERRAL IS GRANTED:

(EN CASO DE QUE SE OTORGUE UN APLAZAMIENTO:

- ☐ **NO PAYMENTS WILL BE DUE UNTIL FURTHER NOTICE**
  (NINGÚN PAGO VENCERÁ HASTA QUE SE DÉ AVISO ADICIONAL)
- ☐ **SCHEDULE OF PAYMENTS**
  (CALENDARIO DE PAGOS)
  The applicant shall pay $_____ each _____ (week, month, etc.) until paid in full, beginning _____.
  (El solicitante pagará $___ cada ____ (semana, mes, etc.) hasta que se pague en su totalidad, comenzando el___)

3. ☐ **WAIVER DENIED for all fees and/or costs of this case.**
(EXENCIÓN DENEGADA para todos los honorarios y/o gastos de este caso.)

4. ☐ **WAIVER GRANTED for all fees and/or costs of this case that may be waived under A.R.S. §12-302.**
(EXENCIÓN OTORGADA para todos los honorarios y/o costos de este caso que puedan exentarse de acuerdo al A.R.S. §12-302.)

- ☐ **Any or all filing fees; fees for the issuance of a summons and subpoena; fees for obtaining one certified copy of a temporary order in a domestic relations case or a final order, judgment or decree in all civil proceedings.**
  (Todos o cualesquiera honorarios de presentación; honorarios por emitir un citatorio y citación; honorarios para emitir una copia certificada de un decreto temporal en un caso de relaciones intrafamiliares o una orden, fallo o sentencia final en todos los procedimientos de naturaleza civil.)

© Superior Court of Arizona in Maricopa County

ALL RIGHTS RESERVED
Use current form
ODF

☐ **Fees for service of process by a sheriff, marshal, constable or law enforcement agency.**
(Honorarios de notificación por parte del alguacil (sheriff), oficial de justicia (marshal), oficial de policía o agencia de policía local.)

☐ **Fees for service by publication**. */(Honorarios por notificación mediante publicación).*

☐ **Filing fees and photocopy fees for the preparation of the record on appeal.**
(Honorarios de presentación y de fotocopia para la elaboración del registro en la apelación.)

☐ **Court reporter or transcriber fees if employed by the court for the preparation of the transcript.**
(Honorarios del taquígrafo de actas o de los transcriptores utilizados por el tribunal para la elaboración de la transcripción.)

☐ **Fees for the issuance of a marriage license.**
*(Cuotas para la emission de una licencia de matrimonio.***)**

5. RIGHT TO JUDICIAL REVIEW. If the application is denied or a payment schedule set by a special commissioner, you may request the decision be reviewed by a judicial officer. The request must be made within twenty (20) days of the day the order was mailed or delivered to you. If a schedule of payments has been established, payments shall be suspended until a decision is made after the judicial review. The judicial review shall be held as soon as reasonably possible.
(DERECHO A REVISIÓN JUDICIAL. Si se niega la solicitud o si un comisionado especial establece un calendario de pagos, deberá solicitar que un juzgador revise la determinación. La solicitud debe ser realizada veinte (20) días después de que la orden se le haya enviado por correo o entregado. En caso de que se haya establecido un calendario de pagos, deberán suspenderse los pagos hasta que se tome la determinación después de la revisión judicial. La revisión judicial puede celebrarse tan pronto como sea razonablemente posible).

6. NOTICE REGARDING CONSENT JUDGMENT. Unless any one of the following applies, a consent judgment shall be entered against the applicant for all fees and costs that are deferred and remain unpaid thirty (30) days after entry of final judgment.
(AVISO RESPECTO AL FALLO CON CONSENTIMIENTO. A menos que aplique cualquiera de lo siguiente, un fallo con consentimiento de se aplicará contra el solicitante respecto a todos los honorarios y costos que se aplacen y continúen sin pagar treinta (30) días después de la aplicación del fallo final.)

A. Fees and costs are taxed to another party;*/(Los honorarios y costos se gravan a otra persona;)*

B. The applicant has an established schedule of payments in effect and is current with those payments;
(Se estableció un calendario de pagos al solicitante y éste está al corriente de esos pagos;)

C. The applicant filed a supplemental application for waiver or further deferral of fees and costs and a decision by the court is pending;
(El solicitante presentó una solicitud suplementaria para renuncia o para aplazamiento adicional de los honorarios y costos y queda pendiente una decisión adicional por parte del tribunal;)

D. In response to a supplemental application, the court orders that the fees and costs be waived or further deferred;
(En respuesta a la solicitud suplementaria, el tribunal decreta que se exenten los honorarios y gastos o bien se requiera un aplazamiento adicional; o)

E. Within twenty days of the date the court denies the supplemental application, the applicant either:
(Veinte días después de la fecha de que el tribunal niegue la solicitud complementaria, el solicitante:)

© Superior Court of Arizona in Maricopa County

ALL RIGHTS RESERVED
Use current form
ODF

1. **Pays the fees and/or costs; or,**
   (Pagará los honorarios y/o costos; o,)
2. **Requests a hearing on the court's order denying waiver or further deferral. If the applicant requests a hearing, the court cannot enter the consent judgment unless a hearing is held, further waiver or deferral is denied and payment has not been made within the time prescribed by the court.**
   (Solicitará una audiencia sobre la orden del tribunal que niega la exención o el aplazamiento adicional. En caso de que el solicitante solicite una audiencia, el tribunal no podrá aplicar el fallo con consentimiento a menos que se celebre la audiencia, se niegue la exención adicional o el aplazamiento y no se haya realizado el pago dentro del periodo que prescribe el tribunal.)

If an appeal is taken, a consent judgment for deferred fees and/or costs that remain unpaid in the lower court shall not be entered until thirty (30) days after the appeals process is concluded. The procedures for notice of court fees and/or costs and for entry of a consent judgment continue to apply.
(Si se adopta una apelación, un fallo con consentimiento para honorarios y/o costos aplazados que continúen sin pagar en el tribunal menor no aplicará sino hasta treinta (30) días después de que concluya el proceso de apelaciones. Continuará aplicando el procedimiento para aviso de honorarios pagaderos al tribunal y/o costos y/o para aplicar un fallo con consentimiento.)

If a consent judgment is signed and the applicant pays the fees and/or costs in full, the court is required to comply with the provisions of A.R.S. 33-964©.
(En caso de que se firme un fallo con consentimiento y el solicitante pague los honorarios y/o costos en su totalidad, el tribunal tendrá que cumplir con las disposiciones del A.R.S. 33-964(C).)

7. DUTY TO REPORT CHANGE IN FINANCIAL CIRCUMSTANCES. An applicant who is granted a deferral shall promptly notify the court of the change in financial circumstances during the pendency of the case that would affect the applicant's ability to pay court fees and/or costs. Any time the applicant appears before the court on this case, the court may inquire as to the applicant's financial circumstances.
(OBLIGACIÓN DE REPORTAR UN CAMBIO A LAS CIRCUNSTANCIAS FINANCIERAS. Un solicitante al que se le otorgue un aplazamiento notificará oportunamente al tribunal del cambio de las circunstancias financieras cuando siga pendiente el caso que pudiera afectar la capacidad del solicitante de pagar los honorarios pagaderos al tribunal y/o los costos. Al momento que el solicitante comparezca ante el tribunal en este caso, el tribunal podrá indagar sobre las circunstancias financieras del solicitante.)

DATED: _____
FECHA:

_____
☐ **Judicial Officer or** ☐ **Special Commissioner**
(Juzgador o Comisionado especial)

© Superior Court of Arizona in Maricopa County

ALL RIGHTS RESERVED
Use current form
ODF

OJO: Todos los formularios deberán completarse en inglés. De lo contrario, no se le permitirá presentar sus documentos en la Secretaría del Tribunal.

FOR CLERK'S USE ONLY

Name of Person Filing Document: _____
(Nombre de la persona que presenta el documento)
Your Address: _____
(Su dirección)
Your City, State, and Zip Code: _____
(Su ciudad, estado y código postal)
Your Telephone Number: _____
(Su número de teléfono)
Attorney Bar Number (if applicable): _____
(Número de inscripción del colegio de abogados (si corresponde))
Representing ☐ Self OR ☐ Attorney for ☐ Petitioner OR ☐ Respondent
(En representación de: sí mismo/a O abogado del peticionante O del demandado/a)

SUPERIOR COURT OF ARIZONA
IN MARICOPA COUNTY
(TRIBUNAL SUPERIOR DE ARIZONA
CONDADO DE MARICOPA)

_____
Name of Petitioner/Plaintiff
(Nombre del peticionante/demandante)

_____
Name of Respondent/Defendant
(Nombre del demandado(a))

Case Number: _____
(Número de caso:)

AFFIDAVIT SUPPORTING DEFERRAL OR WAIVER OF SERVICE COSTS
(DECLARACIÓN JURADA EN APOYO DE LA SOLICITUD PARA APLAZAMIENTO O EXENCIÓN DE LOS COSTOS DE NOTIFICACIÓN)

STATE OF ARIZONA)
COUNTY OF _____) ss
(ESTADO DE ARIZONA))
(CONDADO DE)) ss

©Superior Court of Arizona in Maricopa County
Use current form
ALL RIGHTS RESERVED
ASA

Case No. _____
(Número de caso:)

STATEMENTS MADE TO THE COURT UNDER OATH OR AFFIRMATION: I swear or affirm that the information in this application is true and correct. I make this statement under the penalty of prosecution for perjury if it is determined that I did not tell the truth.
(DECLARACIONES HECHAS AL TRIBUNAL BAJO JURAMENTO O AFIRMACIÓN:. Juro o afirmo que la información en esta solicitud es verdadera y correcta. Hago esta declaración bajo la pena de ser acusado de perjurio si se determina que no he dicho la verdad.)

I have requested a deferral or waiver of the following fees in my case:

(He solicitado un aplazamiento o exención a los siguientes honorarios en mi caso:)

1. ☐ **Fees for service of process by a sheriff, marshal, constable or law enforcement agency: In support of my request, I state that (check and complete any that apply):**
(Honorarios por notificación de proceso mediante un alguacil (sheriff), oficial de justicia (marshal), oficial de policía o agencia de policía: En apoyo a mi solicitud declaro que (marque y complete cualquiera que corresponda))

☐ **I have attempted to obtain voluntary *"Acceptance of Service"* of process without success on the person to be served.**
(He intentado obtener una "Aceptación de notificación" voluntaria de la persona a ser notificada, y no he tenido éxito.)

☐ **It would be useless or dangerous for me to try to obtain voluntary *"Acceptance of Service"* on the person to be served because (explain):**

_____
(Sería inútil o peligroso para mí el tratar de obtener una "Aceptación de notificación" voluntaria de la persona a ser notificada, porque (explique en inglés):)

☐ **An enforceable *"Injunction Against Harassment"* or *"Order of Protection"* has been granted to me against the person to be served.** _____
_____
_____
*(Se me ha otorgado una "Mandamiento judicial en contra del hostigamiento" o "Orden de Protecci*ó*ne" contra la persona a ser notificada.)*

2. ☐ **Fees for publication: In support of my request, I state that I have attempted to locate the person to be served but I have been unable to locate that person (check and complete any that apply):**
(Honorarios por publicación: En apoyo a mi solicitud, declaro que he intentado localizar a la persona a ser notificada, pero no me ha sido posible localizarla (marque y complete cualquiera que corresponda):)

☐ **This is what I did to try to find the other party (explain):**

(*Esto es lo que he hecho para tratar de encontrar a la otra parte (explique en inglés):)*

_____
_____

©Superior Court of Arizona in Maricopa County
Use current form
ALL RIGHTS RESERVED
ASA

Case No. _____
(Número de caso:)

☐ **I have contacted the person(s) listed below to try to find the location of the other party**.
(Me he puesto en contacto con las personas que enumero a continuación para tratar de averiguar la ubicación de la otra parte.)

NAME/ *(NOMBRE)*	**ADDRESS/** *(DIRECCIÓN)*
_____	_____
_____	_____

SIGNATURE UNDER PENALTY OF PERJURY
(FIRMA BAJO PENA DE PERJURIO)

Today's Date:_____
(Fecha de hoy)

Signature:_____
(Firma)

_____
PRINT YOUR NAME
(MARQUE SU NOMBRE)

INFORMATION FOR SERVICE

You must provide the following information:

To the best of my knowledge, as of (date) _____, the last known address of the person to be served was:
(Street address, City, State)

_____

INFORMACIÓN PARA NOTIFICACIÓN

(Debe proporcionar la siguiente información:)

(A mi leal saber, hasta el (fecha) ___la última dirección conocida de la persona a ser notificada era: ____) (Dirección, ciudad, estado)

©Superior Court of Arizona in Maricopa County
Use current form
ALL RIGHTS RESERVED
ASA